Information

81205079000

06. 2009 **3.211.539**

KTM Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com

DEUTSCH

Danke, dass Sie sich für HUSABERG Parts entschlossen haben.
Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.
HUSABERG Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

HUSABERG KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHE MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der Husaberg Parts durch einen autorisierten Husaberg Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.
Danke.

ENGLISH

Thank you for choosing HUSABERG Parts!
All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.
HUSABERG Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

HUSABERG WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the Husaberg Parts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.
Thank you.

ITALIANO

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto HUSABERG Parts.
Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.
Le HUSABERG Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

HUSABERG NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle Husaberg Part presso i concessionari Husaberg autorizzati.
Grazie.

FRANCAIS

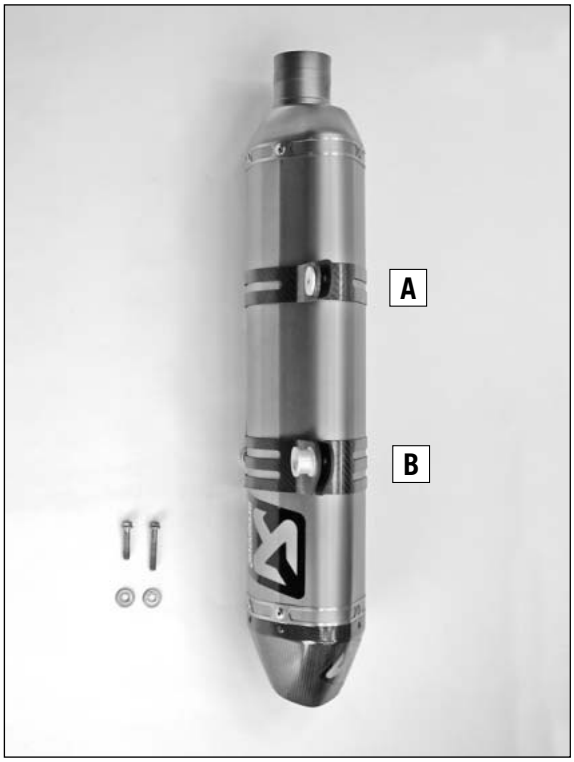
Nous vous remercions d'avoir choisi HUSABERG Parts.
Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.
Les Parts de HUSABERG ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE HUSABERG NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT. Il convient de respecter les instructions de montage.
Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des Parts Husaberg par un concessionnaire Husaberg agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.
Merci.

ESPANOL

Gracias por haberse decidido por el Parts HUSABERG.
Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.
Las HUSABERG Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA HUSABERG POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO. Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de Husaberg para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las Husaberg Parts.
Gracias.



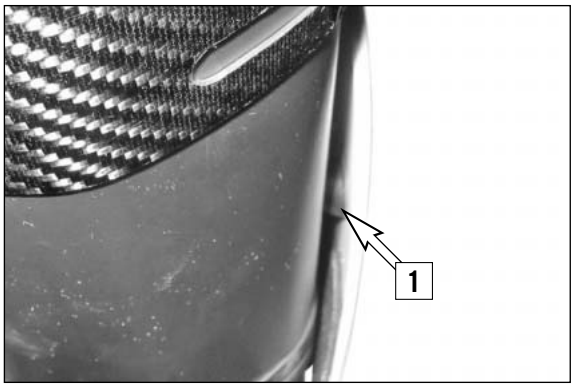
Lieferumfang Titan Enddämpfer 81205079000

1x Titan Enddämpfer mit Sparkyeinsatz	
1x Halteschelle vorne (TZ 22)	
1x Halteschelle hinten (TZ 10)	
1x Sechskant-Bundschraube M6x40	0025060406
1x Sechskant-Bundschraube M6x25	0025060256
2x Unterlagsscheibe DIN125 A6,4	0125060003
1x Distanzgummi	
1x Auspufffeder	

Befestigung Enddämpfer

– Mitgelieferte Halteschellen am Enddämpfer anbringen (siehe Foto), Titan Enddämpfer mit dem Werkskrümmer zusammenstecken.

Halteschelle vorne **(A)** 81205079001 (TZ 22)
Halteschelle hinten **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Titan Enddämpfer mit dem Rahmenheck verschrauben.

Schraube für vordere Halteschelle M6x25 mit Unterlegscheibe DIN125 A6,4.

Schraube für hintere Halteschelle M6x40 mit Unterlegscheibe DIN125 A6,4.

Distanzgummi **(1)** auf der Innenseite des Heckteils aufkleben, um ein Auflegen des Heckteil am Enddämpfer zu verhindern.

Mitgelieferte Auspufffeder einhängen, gesamte Auspuffanlage einrichten und alle Befestigungsschrauben festziehen.

! VORSICHT

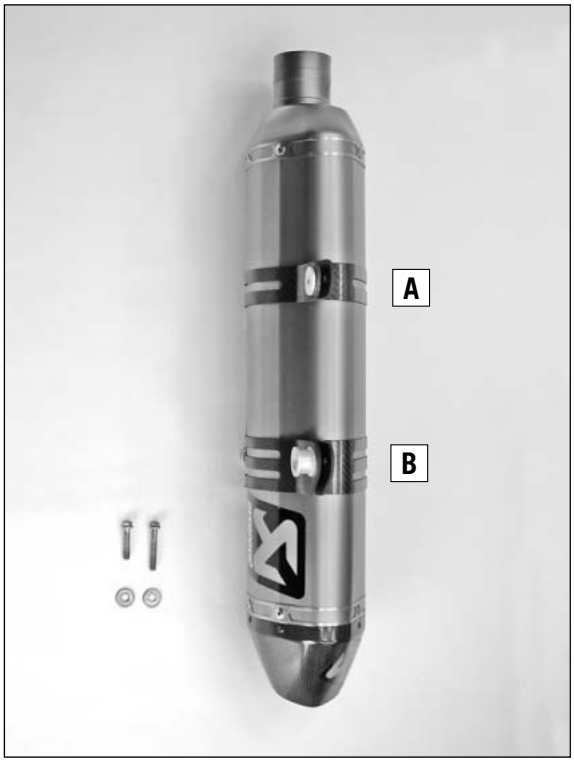
Beim erstmaligen Betrieb des Enddämpfers ist die Motordrehzahl für ca. 5 Minuten niedrig zu halten, um den Enddämpfer gleichmäßig zu erwärmen Nur so kann der Dämmstoff seinen vollen Wirkungsgrad erreichen und die geforderte Lautstärke einhalten!

Wartung

Der Dämmstoff des Enddämpfers ist alle 15 Stunden bei Wettbewerbsfahrern und alle 30 Stunden bei Hobbyfahrern zu erneuern.

Ersatzteile

Reparaturkit	81205079002
Dämmstoff-Kit 08	SXS08530517
Endkappe Carbon	SXS07250514
Halteschelle vorne	81205079001 (TZ 22)
Halteschelle hinten	SXS08530515 (TZ 10)
Spark arrestor Einsatz	SXS07250518
Auspufffeder	57305016100
Aufkleber Akrapovic	SXS07540509



Scope of supply for 81205079000 titanium silencer

1x Titanium silencer with Sparky insert
1x Front fastening clamp (TZ 22)
1x Rear fastening clamp (TZ 10)

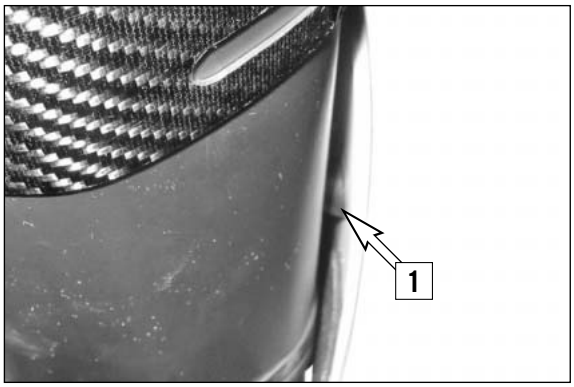
1x M6x40HH collar screw	0025060406
1x M6x25HH collar screw	0025060256
2x Washer DIN125 A6.4	0125060003

1x Rubber spacer
1x Exhaust spring

Mounting the silencer

– Attach the fastening clamps included in the scope of supply to the silencer (see photo). Attach the titanium silencer to the factory header.

Front fastening clamp **(A)** 81205079001 (TZ 22)
Rear fastening clamp **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Screw the titanium silencer onto the rear frame.

Use the M6x25 screw and DIN125 A6,4 washer for the front fastening clamp.

Use the M6x40 screw and DIN125 A6,4 washer for the rear fastening clamp.

Affix rubber spacer **(1)** to the inside of the tail fairing, in order to avoid contact with the main silencer.

Attach the exhaust spring included in the scope of supply, align the entire exhaust system and tighten all of the retaining screws.

! CAUTION

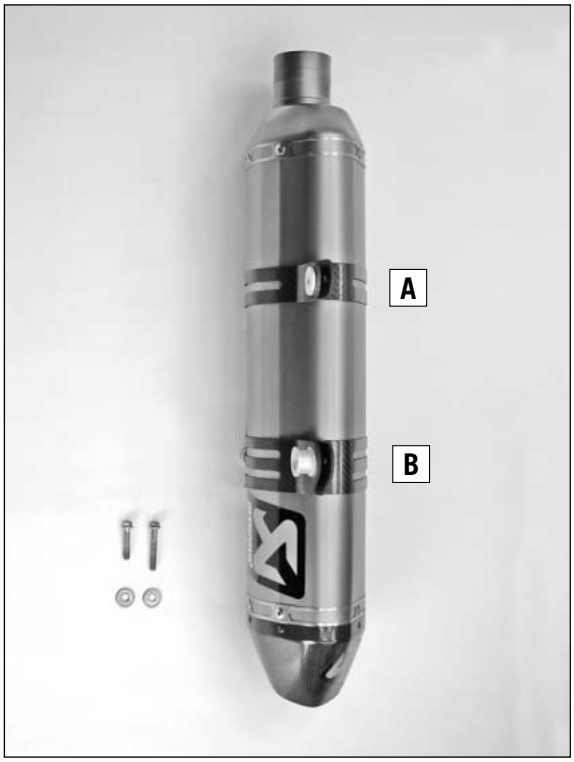
When you operate the silencer for the first time, keep the engine speed low for approx. 5 minutes to heat the silencer evenly. This will allow the rock wool to achieve its full sound-absorbing efficiency and maintain the required noise level.

Service

Replace the rock wool in the silencer every 15 hours for competitive use and every 30 hours for private use.

Spare parts

Repair kit	81205079002
Rock wool kit 08	SXS08530517
Carbon end cap	SXS07250514
Front fastening clamp	81205079001 (TZ 22)
Rear fastening clamp	SXS08530515 (TZ 10)
Spark arrestor insert	SXS07250518
Exhaust spring	57305016100
Akrapovic sticker	SXS07540509



Ambito della fornitura silenziatore in titanio 81205079000

N. 1 silenziatore in titanio con kit Spark Arrestor
N. 1 fascetta di tenuta anteriore (TZ 22)
N. 1 fascetta di tenuta posteriore (TZ 10)

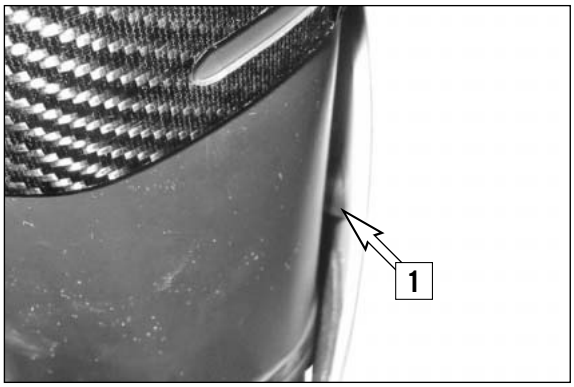
N.1 vite esagonale flangiata M6x40	0025060406
N.1 vite esagonale flangiata M6x25	0025060256
N. 2 rondelle DIN125 A6	0125060003

N. 1 Gommino distanziale
N. 1 molla dell'impianto di scarico

Fissago del silenziatore

– Posizionare le fascette di tenuta fornite sul silenziatore (vedi immagine), montare il silenziatore in titanio e la curva.

Fascetta di tenuta anteriore **(A)** 81205079001 (TZ 22)
Fascetta di tenuta posteriore **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Avvitare il silenziatore in titanio con il telaio.

La vite per la fascetta di tenuta anteriore è M6x25 con anello di spessore DIN125 A6,4.

La vite per la fascetta di tenuta posteriore è M6x40 con anello di spessore DIN125 A6,4.

Incollare il gommino distanziale **(1)** sul lato interno del codino, in modo da impedire a quest'ultimo di toccare il silenziatore.

Agganciare la molla dell'impianto di scarico fornita, allineare l'intero impianto di scarico e avvitare tutte le viti.

! AVVERTIMENTO

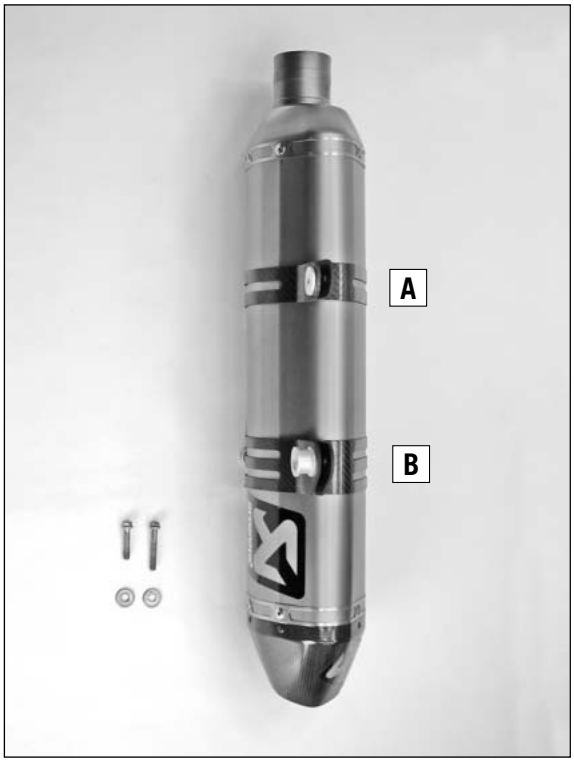
Durante la prima messa in funzione del silenziatore mantenere basso il regime del motore per circa 5 minuti per surriscaldare in modo uniforme i silenziatori. Solo in questo modo è possibile raggiungere il grado di efficienza massimo dei silenziatori e mantenere il grado di rumorosità desiderato!

Mantuenzione

Il materiale isolante del silenziatore deve essere sostituito ogni 15 ore in caso di gare di competizione e ogni 30 ore in caso di hobby.

Parti di ricambio

Kit di riparazione	81205079002
Kit materiale isolante 08	SXS08530517
Fondello in carbonio	SXS07250514
Fascetta di tenuta anteriore	81205079001 (TZ 22)
Fascetta di tenuta posteriore	SXS08530515 (TZ 10)
Kit Spark Arrestor	SXS07250518
Molle dell'impianto	57305016100
Adesiv Akrapovic	SXS07540509



Kit de livraison pot titane 81205079000

1 pot titane avec cartouche à étincelles
1 collier avant (TZ 22)
1 collier arrière (TZ 10)

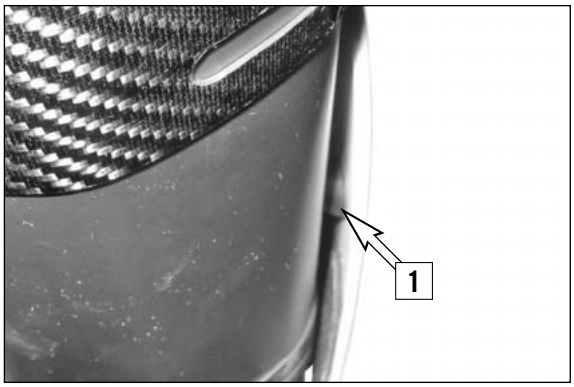
1 vis six pans à épaulement M6x40	0025060406
1 vis six pans à épaulement M6x25	0025060256
2 rondelles DIN125 A6,4	0125060003

1 Caoutchouc d'écartement
1 ressort de fixation

Fixation du pot

– Glisser sur le pot les colliers faisant partie du kit (voir photo). Raccorder le pot au tube usine.

Collier avant **(A)** 81205079001 (TZ 22)
Collier arrière **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Fixer le pot titane à l'arrière de cadre.

La vis pour le collier avant est la M6x25 avec une rondelle DIN 125 A6,4.

La vis pour le collier arrière est la M6x40 avec une rondelle DIN 125 A6,4.

Coller le caoutchouc d'écartement **(1)** sur la face intérieure de la partie arrière pour empêcher la partie arrière de reposer sur le silencieux arrière.

Accrocher le ressort de fixation, mettre toute la ligne d'échappement bien en place et serrer les vis.

! ATTENTION

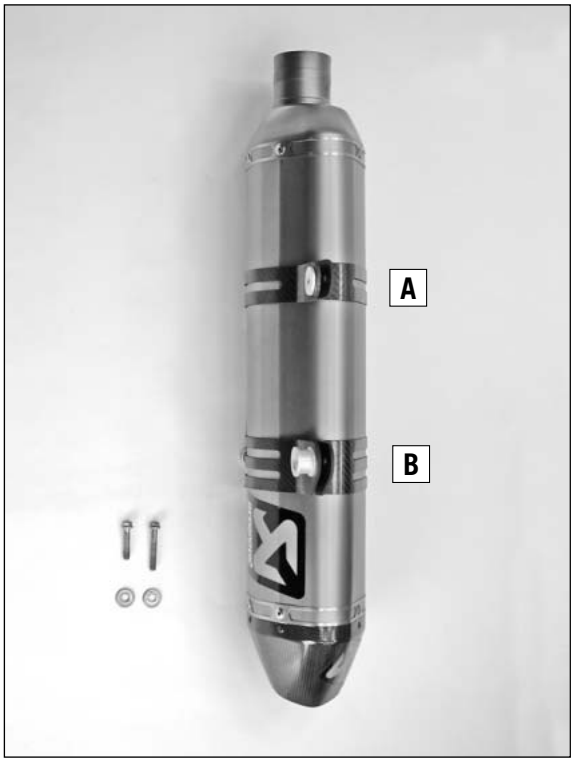
Quand on utilise le pot pour la première fois, il faut maintenir le moteur à un régime faible pendant environ 5 minutes, cela afin que le pot chauffe uniformément. C'est la seule manière d'assurer que la bourre remplisse pleinement sa fonction et que le niveau de bruit ne dépasse pas ensuite la limite fixée.

Entretien

La bourre du pot est à remplacer toutes les 15 heures pour une utilisation compétition et toutes les 30 heures pour une utilisation de loisir.

Pièces détachées

Kit réparation	81205079002
Kit de bourrage 08	SXS08530517
Embout carbone	SXS07250514
Collier avant	81205079001 (TZ 22)
Collier arrière	SXS08530515 (TZ 10)
Cartouche à étincelles	SXS07250518
Ressort de fixation	57305016100
Autocollant Akrapovic	SXS07540509



Volumen de suministro del silenciador de titanio 81205079000

1 silenciador de titanio con pieza intercalada sparky
1 abrazadera de fijación delantera (TZ 22)
1 abrazadera de fijación trasera (TZ 10)

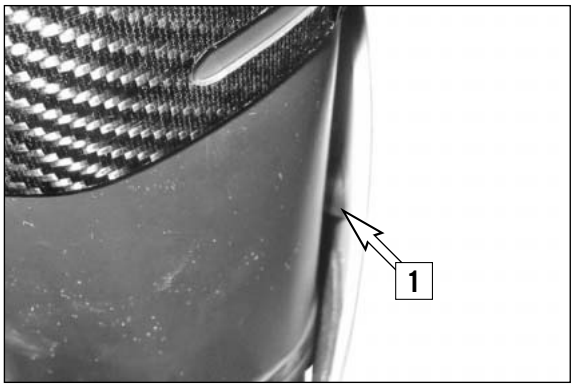
1 tornillo collar hexagonal M6x40	0025060406
1 tornillo collar hexagonal M6x25	0025060256
2 arandelas de apoyo DIN125 A6,4	0125060003

1 Goma distanciadora
1 muelle del escape

Fijación del sileciador

– Montar las abrazaderas de fijación suministradas en el silenciador (véase la fotografía), meter juntos el silenciador de titanio con el codo de expulsión.

Abrazadera de fijación delantera **(A)** 81205079001 (TZ 22)
Abrazadera de fijación trasera **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Atornillar el silenciador de titanio con la parte trasera del bastidor.

El tornillo para la abrazadera de fijación delantera es el M6x25 con la arandela de apoyo DIN125 A6,4.

El tornillo para la abrazadera de fijación trasera es el M6x40 con la arandela de apoyo DIN125 A6,4.

Pegar la goma distanciadora **(1)** en el interior de la parte trasera para evitar que esta última entre en contacto con el amortiguador final.

Enganchar el muelle del escape suministrado, alinear el sistema de escape completo y apretar todos los tornillos de fijación.

! AVISO

Durante la operación inicial del silenciador hay que mantener el número de revoluciones del motor bajo durante aprox. 5 minutos para calentar el silenciador uniformemente. ¡Sólo así el material antiacústico puede alcanzar su rendimiento completo y observar el volumen exigido!

Mantenimiento

Enganchar el muelle del escape suministrado, alinear el sistema de escape completo y apretar todos los tornillos de fijación.

Piezas de recambio

Juego de reparación	81205079002
Juego de material antiacústico 08	SXS08530517
Capuchón de remate Carbon	SXS07250514
1 abrazadera de fijación delantera	81205079001 (TZ 22)
1 abrazadera de fijación trasera	SXS08530515 (TZ 10)
Pieza intercalada spark arrestor	SXS07250518
Muelle del escape	57305016100
Adhesivo Akrapovic	SXS07540509